ΕΛΤΑ Hellenic Post
ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ ΕΝΤΥΠΕΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ (Α' +7) ΕΚΔΟΣΕΩΝ
ΠΛΗΡΩΜΕΝΟ ΤΕΛΟΣ Τ.Γ. Κ.Ε.Μ.Π. ΑΘ. Αριθμός Άδειας 4830
ΕΝΤΥΠΟ ΚΛΕΙΣΤΟ ΑΡ. ΑΔΕΙΑΣ 2054/2016 ΚΕΜΠ. ΑΘ.

DENTAL TRIBUNE

The World's Dental Newspaper ¦ Greek Edition

ORTHO TRIBUNE

ΕΛΛΑΔΑ, Ιανουαριος - Φεβρουαριος - Μαρτιος 2016 www.dental-tribune.gr Συνδεθείτε τώρα Τομος 12, Τευχος 56

ORTHO TRIBUNE
The World's Orthodontic Newspaper ¦ Greek Edition ¦ Τόμος 3_Τεύχος 4
σελίδα 17 - 24

επισκευθείτε μας:

www.omnicongresses.gr

www.omnipress.gr

www.dental-tribune.com

Συνέντευξη με τον κ. Δημ. Μαυραειδόπουλο

1990 - 2015 25 ΧΡΟΝΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΤΩΝ ΟΣΤΕΟ-ΕΝΣΩΜΑΤΟΥΜΕΝΩΝ ΕΜΦΥΤΕΥΜΑΤΩΝ

Ερώτηση: Πώς και πότε μπήκατε στο χώρο των εμφυτευμάτων:

Απάντηση: Ήταν, αν θυμάμαι καλά, αρχές του 1990 στην Αθήνα στο ξενοδοχείο INTERCONTINENTAL που κάναμε την παρθενική έναρξη στα οστεοενσωματούμενα εμφυτεύματα.

σελίδα 2

Εμφυτεύματα

Θεραπεία με εμφυτεύματα για όλους

Ακίνητες επιεμφυτευματικές αποκαταστάσεις πλήρους φραγμού για ένα νωδό ασθενή με προχωρημένη οστική απορρόφηση

σελίδα 11

Αισθητική - Επαν/τική Οδον/τριική

Επίτευξη φυσικής αισθητικής

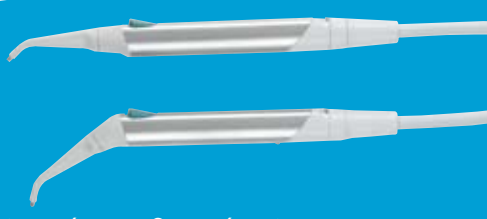
Αντικατάσταση υπαρχόντων αποκαταστάσεων IV ομάδας με μόνο δύο αποχρώσεις σύνθετης ρητίνης

σελίδα 26

Anthos A3 Premium edition

Οδοντιατρικό μηχάνημα Anthos σε ειδική προσφορά
MONO για την Ελληνική αγορά *

Η προσφορά ισχύει έως τις 31/05/2016



Ηλεκτρικό Unit με
- ✓ Αερόφρενο στην ταμπλέτα Ιατρού
- ✓ Αερότορ με φως
- ✓ Ηλεκτρικό μικρο-μότορ LED νέας γενιάς (χωρίς καρβουνάκια)
- ✓ Αερο-υδροσύριγγα Anthos ανοξείδωτη
- ✓ Προβολέας Anthos αλογόνου 35.000 Lux ή FARO LED 35.000 Lux
- ✓ Έδρα με 6 μνήμες λειτουργίας
- ✓ Χειριστήριο Ιατρού με display ρύθμισης στροφών των κοπτικών
- ✓ Πλήρες χειριστήριο βοηθού 9 εντολών
- ✓ Κεφαλωτό διπλής άρθρωσης
- ✓ Σωλήνες χειρουργικής αναρρόφησης

Τιμή προσφοράς: 8.900€ + ΦΠΑ

anthos HELLAS

ΝΙΚ. ΣΑΡΜΑΣ Α.Ε.Β.Ε. 3ης Σεπτεμβρίου 35, ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 210 5249261 | Fax: 210 5232537 | E-mail:sales@anthoshellas.gr
SINADENT - Θεσσαλονίκη: Βασίλης Καρακώστας, Σουμερνών 10
Τηλ.: 2310 212121 | E-mail:sinadent@otenet.gr
www.anthoshellas.gr

* *Η προσφορά αποτελεί μέρος προωθητικών ενεργειών του Ιταλικού κατασκευαστικού ομίλου ANTHOS, μόνο για την αγορά της Ελλάδας και κατ' εξαίρεση από τον Πανευρωπαϊκό της τιμοκατάλογο*

International Imprint

Group Editor	Daniel Zimmermann newsroom@dental-tribune.com Tel.: +44 161 223 1830
Clinical Editor	Magda Wojtkiewicz
Online Editor/Social Media Manager	Claudia Duschek
Editorial Assistants	Anne Faulmann Kristin Hübner
Copy Editors	Sabrina Raaff Hans Motschmann
Publisher/President/CEO	Torsten Oemus
Chief Financial Officer	Dan Wunderlich
Chief Technology Officer	Serban Veres
Business Development Manager	Claudia Salwiczek-Majonek
Jr. Manager Business Development	Sarah Schubert
Project Manager Online	Tom Carvalho
Event Manager	Lars Hoffmann
Education Manager	Christiane Ferret
International PR & Project Manager	Marc Chalupsky
Marketing & Sales Services	Nicole Andrä
Event Services	Esther Wodarski
Accounting Services	Karen Hamatschek Anja Maywald Manuela Hunger
Media Sales Managers	Matthias Diessner (Key Accounts) Melissa Brown (International) Antje Kahnt (International) Peter Witteczek (Asia Pacific) Weridiana Mageswki (Latin America) Maria Kaiser (North America) Hélène Carpentier (Europe) Barbora Solarova (Eastern Europe)
Executive Producer	Gernot Meyer
Advertising Disposition	Marius Mezger

Dental Tribune International
Holbeinstr. 29, 04229 Leipzig, Germany
Tel.: +49 341 48 474 302 | Fax: +49 341 48 474 173
info@dental-tribune.com | www.dental-tribune.com

Dental Tribune Asia Pacific Ltd.
Room A, 20/F, Harvard Commercial Building,
105–111 Thomson Road, Wanchai, Hong Kong
Tel.: +852 3113 6177 | Fax: +852 3113 6199

Tribune America, LLC
116 West 23rd Street, Ste. 500, New York, N.Y. 10011, USA
Tel.: +1 212 244 7181 | Fax: +1 212 244 7185

© 2013, Dental Tribune International GmbH. All rights reserved.
Απαγορεύεται η αναδημοσίευση όλου ή μέρους της ύλης του περιοδικού χωρίς την γραπτή άδεια του εκδότη. Το Dental Tribune καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να παρουσιάσει με ακρίβεια τα κλινικά δεδομένα και τα στοιχεία για τα νέα προϊόντα των διαφόρων κατασκευαστών, αλλά δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για την αξιοπιστία αυτών των στοιχείων ή για τυχόν τυπογραφικά λάθη. Επίσης, οι εκδότες δεν φέρουν καμία ευθύνη όσον αφορά τις ονομασίες των προϊόντων ή τις δυνατότητες τους ή αυτά που αναφέρονται από τις διαφημιστικές εταιρείες. Οι απόψεις που εκφράζονται από τους συγγραφείς των διαφόρων άρθρων αντιπροσωπεύουν μόνον τους ίδιους και δεν εκφράζουν απαραίτητα και τις απόψεις του Dental Tribune International

Ελληνική Έκδοση

Κωδικός 01-7656

Ιδιοκτήτης	Αφοί Ρούσση & ΣΙΑ ΟΕ Ανδριτσαίνης 48, Τ.Κ. 11146 Τηλέφωνο +30 210 2222637, +30 6972036900 info@omnipress.gr - www.dental-tribune.gr
Εκδότης-Διευθυντής	Αφοί Ρούσση & ΣΙΑ ΟΕ
Διεύθυνση-Σύνταξη	Δημήτρης Αρ. Αλεξόπουλος
Διαφημίσεις	Δημήτρης Ρούσσης
Art Director	Μαρία Σιδερή
Υπεύθυνη-Επιμέλεια τεύχους	Αναγνωστάκη Κωνσταντίνα
Εκτύπωση	Ariagraf & ΣΙΑ ΕΕ - Γραφικές Τέχνες ΤΚ19300 Ασπρόπυργος - τηλ: 210 5822130
Έμβασμα συνδρομών	•ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ 179/44015225 •ALPHA BANK 218/00-2002-000-260

επισκευθείτε μας: www.dental-tribune.gr

← DT σελίδα 1

Προσκεκλημένος ήταν ο ο Alex Kirsch που ήταν και ο σχεδιαστής του Γερμανικού συστήματος IMZ. Λίγο αργότερα παρουσιάσαμε και το FRIALIT-2. Φυσικά η σκέψη είχε ωριμάσει από νωρίτερα αφού τα νέα εμφυτεύματα χρησιμοποιούνταν στις ανεπτυγμένες χώρες για πάνω από δέκα χρόνια. Αμέσως μετά παρουσιάστηκε στην Ελλάδα το Σουηδικό Branemark για να ακολουθήσει το ελβετικό σύστημα, το αμερικάνικο και άλλα γνωστά και λιγότερο γνωστά.

Ερώτηση: Ποιά ήταν η αρχική υποδοχή των εμφυτευμάτων στην ελληνική αγορά;

Απάντηση: Δύσκολα τα πρώτα χρόνια, αφού απευθυνόμαστε σε δύσπιστους ασθενείς αλλά και οδοντιάτρους. Τα εμφυτεύματα ενοχοποιούνταν στα κουτσομπολιά των καφενείων ακόμα και για καρκινοπάθειες. Ειδήμονες του χώρου παρουσίαζαν τις εμφυτευματικές επεμβάσεις κάτι σαν ανοιχτής καρδιάς.

Στην πραγματικότητα όμως επαληθεύεται ο Ηράκλειτος που έλεγε πριν είκοσι πέντε αιώνες «Τα σκυλιά γαβγίζουν ότι δε γνωρίζουν». Έτσι ξεκινήσαμε με τους πιο τολμηρούς, παθαίνοντας και μαθαίνοντας, μέσα από μια αθροιστική γνώση που παίρναμε από σεμινάρια στην Ελλάδα και στο εξωτερικό και έτσι με το χρόνο τα εμφυτεύματα άρχισαν δειλά δειλά να εδραιώνονται στην αγορά, μέχρι που των ολίγων η βλακεία έγινε των πολλών η τιμωρία. Μόλις πήρε λίγο τα πάνω της η αγορά ξέσπασε το φαινόμενο Βασιλιάδη.

Επρόκειτο για έναν συμπαθή οδοντίατρο που σε πείσμα των εξελίξεων επέμενε να χρησιμοποιεί τον πρόγονο των σύγχρονων εμφυτευμάτων, τα λεπιδοειδή, ή σκελετούς από χρωμοκοβάλτιο που σχεδιάζονται στο εργαστήριο και στη συνέχεια τοποθετούνται στο στόμα με τη γνωστή άμεση φόρτιση. Κάποια περιστατικά δημιούργησαν οστεομυελίτιδα και οι καταγγελίες είδαν το φως της δημοσιότητας και πήραν μεγάλες διαστάσεις στα τηλεοπτικά κανάλια.

Το φαινόμενο πήρε μεγάλες διαστάσεις, η αγορά οπισθοδρόμησε και πολλοί οδοντίατροι αλλά και έμποροι ανέστηλαν τις δραστηριότητες σ' αυτό το χώρο. Όμως το ποτάμι δεν γυρίζει πίσω. Παρ'όλες τις αντιξοότητες τα οστεοενσωματούμενα εμφυτεύματα αποτελούν τεκμηριωμένη επιστημονική εξέλιξη στις προσθετικές αποκαταστάσεις και όσοι πιστεύαμε σ' αυτό, οδοντίατροι και εταιρείες, επιμείναμε.

Στην Αμερική, λόγου χάρη, αποτελεί παράπτωμα αν ο οδοντίατρος δεν προτείνει και τη λύση του εμφυτεύματος σε μια προσθετική εργασία και τροχίσει υγιή δόντια. Τη δεκαετία 2000-2010 ο ελλαδικός χώρος γνώρισε μεγάλη άνθηση και όσοι επένδυσαν σ'αυτό το χώρο βρέθηκαν πολλαπλά κερδισμένοι.

Ερώτηση: Πώς αντιμετώπισε ο κλάδος την οικονομική κρίση;

Απάντηση: Η τελευταία πενταετής οικονομική κρίση ήταν φυσικό να πλήξει και τον οδοντιατρικό κλάδο. Μόνο τα δύο πρώτα χρόνια οι οδοντίατροι απώλεσαν κοντά στο 50% των προσθετικών εργασιών και μαζί και τα εμφυτεύματα.

Πολλοί οδοντίατροι αναγκάστηκαν προκειμένου να μην χάσουν την πελατεία τους, να τοποθετήσουν οικονομικά αντίγραφα που είναι άφθονα στο χώρο, αφού παράλληλα με τα πέντε brandname εμφυτεύματα κυκλοφορούν άλλες χίλιες εταιρείες, από τις οποίες πενήντα κλείνουν και πενήντα ανοίγουν κάθε χρόνο. Μετά τα τρία – τέσσερα χρόνια που μεσολάβησαν αρχίσαμε να ανακτούμε πολλούς από τους παλιούς μας πελάτες, αφού τα περιστατικά με τα αντίγραφα άγγιζαν σε περιεμφυτευματίτιδες και σπασίματα ποσοστά απαγορευτικά.

Το καλό είναι ότι οι οδοντίατροι αυτοί είχαν μέτρο σύγκρισης με δοκιμασμένα εμφυτεύματα που είχαν τοποθετήσει πριν από δεκαπέντε με είκοσι χρόνια με ελλάχιστα προβλήματα. Άλλωστε τελευταίες επιστημονικές έρευνες που έχουν δημοσιευτεί αποδεικνύουν ότι εννέα στα δέκα σπασίματα οφείλονται σε κακές κόπιες.

Ερώτηση: Τι γίνεται με τους νέους οδοντιάτρους που μπαίνουν στο χώρο;

Απάντηση: Καλό είναι ένας νέος οδοντίατρος που μπαίνει στο χώρο των εμφυτευμάτων να ξεκινάει με ένα δοκιμασμένο και καταξιωμένο σύστημα και όχι να επηρεάζεται από λουστραρισμένα προσπέκτους και δελεαστικές προσφορές, ακόμα κι αν του τα χαρίζουν.

Είναι σαν το νέο οδηγό που πρέπει να ξεκινάει με ένα δοκιμασμένο αυτοκίνητο και όχι με ένα άγνωστο και πόσο δε ελλατωματικό. Γιατί αν χαθεί η αξιοπιστία του ιατρείου είναι πολύ δύσκολο να την ανακτήσει στις δύσκολες μέρες μας. Εν κατακλείδι θα πρέπει το σύστημα που θα επιλέξει να έχει παρελθόν και μέλλον και πολυετή τεκμηριωμένη βιβλιογραφία.

Σήμερα, λόγου χάρη, η δικιά μου εταιρία παρέχει ανταλλακτικά για προσθετικές αποκαταστάσεις σε εμφυτεύματα που τοποθετήθηκαν πριν από είκοσι πέντε χρόνια. Δοκιμάσατε ποτέ να αφαιρέσετε ένα καλά ενσωματομένο εμφύτευμα επειδή δεν υπάρχουν ανταλλακτικά και να τοποθετήσετε στη θέση του ένα άλλο; Καλύτερα να μην σας τύχει, ούτε σε σας ούτε στον ασθενή σας.

Ερώτηση: Τι γίνεται όμως σε μια εταιρία που κλείνει ή αποσύρεται από την ελληνική αγορά; Τι θα γίνουν οι ασθενείς που έχουν στο στόμα τους τέτοια εμφυτεύματα;

Απάντηση: Τότε η κακή φήμη για τα εμφυτεύματα γυρίζει σαν μπούμερανγκ σε όλους μας και μαζί με τα ξερά θα καούν και τα χλωρά. Στις μέρες μας πολλές εταιρείες με αντίγραφα θυμίζουν τον Μουσολίνι που όταν έχανε τις μάχες άλλαζε στρατηγούς.

→ DT σελίδα 33

VivaStyle® Paint On Plus

Το βερνίκι επαγγελματικής χρήσης για λεύκανση δοντιών

Αποτελεσματική λεύκανση δοντιών χωρίς δισκάριο

- Πρωτοποριακό σύστημα λεύκανσης για χρήση στο ιατρείο και στο σπίτι.
- Στοχευμένη εφαρμογή – γρήγορη δράση.
- Δρα σε 10 μόνο λεπτά ανά εφαρμογή.

www.ivoclarvivadent.gr

Επίσημοι διανομείς:

Dental Vision ΕΠΕ
• Μιχαλακοπούλου 125 / 115 27 Αθήνα / τηλ: 210 77 55 900 /
• Τσιμισκή 34 / 546 23 Θεσσαλονίκη / τηλ: 2310 253 800 / www.dentalvision.gr

Metrodent ΟΕ
• Πατησίων 21 / 104 32 Αθήνα / τηλ: 210 523 5981 / www.metrodent.gr

ivoclar vivadent®
passion vision innovation

Το σετ εργαλείων Ενδοδοντίας ONESHAPE

Μία μοναδική θεραπευτική λύση για τη διαμόρφωση των ριζικών σωλήνων

Dr. Tara Mc Mahon

Ο στόχος της ενδοδοντικής θεραπείας είναι η εξάλειψη των πολφικών υπολειμμάτων ή του βακτηριακού βιοϋμενίου και των τοξινών του από το σύστημα των ριζικών σωλήνων προκειμένου να προληφθεί ή να εξαλειφθεί οποιαδήποτε περιακρορριζική βλάβη. Για το σκοπό αυτό, η διαμόρφωση των ριζικών σωλήνων είναι ένα σημαντικό, απαραίτητο και σύνθετο στάδιο. Σημαντικό επειδή επιτρέπει τους απαραίτητους διακλυσμούς, απαραίτητο για την επίτευξη τρισδιάστατης ενδοδοντικής έμφραξης του συστήματος των ριζικών σωλήνων και σύνθετο λόγω της πολυπλοκότητας της ανατομίας των ριζικών σωλήνων.

Τα τελευταία χρόνια, ο ορισμός μίας επιτυχημένης ενδοδοντικής θεραπείας έχει αλλάξει σημαντικά. Το 1986, η επιτυχία στηριζόταν στην πλήρη εξάλειψη της περιακρορριζικής αλλοίωσης. Το 2004, οι επιστημονικές αντιλήψεις εξελίχθηκαν και χρησιμοποιήθηκαν οι όροι ''δόντι με πλήρη επούλωση της αλλοίωσης'', ''δόντι με αλλοίωση σε πορεία επούλωσης'' και ''δόντι με ενδοδοντική παθολογία''. Το 2011, η ορολογία ''λειτουργικό δόντι'' έναντι ''μη λειτουργικού δοντιού'' εισήχθησαν για πρώτη φορά. Παρόλα αυτά, οι αρχές της ενδοδοντικής θεραπείας που προσδιορίστηκαν το 1974 από τον Schiller παραμένουν αμετάβλητες, όσον αφορά την αρχική ανατομία των ριζικών σωλήνων και την θέση του ακρορριζικού τριτημορίου, καθώς και τη διατήρηση της διαβατότητας του ριζικού σωλήνα και της επίτευξης μίας επαρκούς κωνικότητας για να εξασφαλιστεί η διείσδυση των υγρών διακλυσμών στο ακρορρίζιο.

Οι οδοντίατροι είναι εξοικειωμένοι με αυτές τις αρχές και προσπαθούν να τις εφαρμόσουν με τον καλύτερο δυνατό τρόπο. Ωστόσο, η ενδοδοντική θεραπεία παραμένει ένας τομέας με σημαντικές δυσκολίες για τους οδοντιάτρους και χρονικοί περιορισμοί μπορεί να οδηγήσουν συχνά σε ανεπαρκή θεραπεία. Επομένως, οι γενικοί οδοντίατροι επιθυμούν μία απλή, αποτελεσματική και σύντομη λύση που επιτρέπει επαναλήψιμα θεραπευτικά αποτελέσματα. Η εισαγωγή των εργαλείων NiTi περιστροφικού τύπου στην Ενδοδοντία στα τέλη της δεκαετίας του '80 οδήγησε σε επανάσταση στην ενδοδοντική θεραπεία. Η εξαιρετική ελαστικότητα του υλικού επιτρέπει μεγάλη ευκαμψία σε εργαλεία μεγαλύτερης διαμέτρου και κωνικότητας σε σχέση με τις ρίνες χειρός. Οι ρίνες από ανοξείδωτο χάλυβα είναι πιο άκαμπτες και μπορεί να δημιουργήσουν ακρορριζική υποσκαφή, διάτρηση, ρωγμή στο ακρορριζικό τριτημόριο ή ακόμη και θραύση του εργαλείου.

Παρόλο που τα εργαλεία NiTi επιτρέπουν αξιόπιστα και επαναλήψιμα αποτελέσματα, θέτουν μεγαλύτερο κίνδυνο θραύσης σε σχέση με τις ρίνες από ανοξείδωτο χάλυβα, ειδικά

→ DT σελίδα 5

metroDENT

Χ.ΠΑΝΤΟΣ - Ι. ΣΙΑΚΑΒΑΡΑΣ Ο.Ε.

ΠΑΤΗΣΙΩΝ 21, ΑΘΗΝΑ Τηλ: 210 5235981 - 210 5235136 e-mail: info@metrodent.gr, http://www.metrodent.gr

: Medrodent Pantos-Siakavaras

Η εταιρία **StarMed** κατασκευάζει λούπες, φωτισμούς LED και η τελευταία της δημιουργία είναι η κάμερα της, StarCam. Οι λούπες κατασκευάζονται με φακούς-πρίσματα της εταιρίας Zeiss, σκελετό Adidas ή τιτανίου. Οι μεγεθύνσεις στις οποίες διατίθενται είναι από 2,5x έως 10,0x. Οι φωτισμοί είναι τεχνολογίας LED. Η κάμερα StarCam διατίθεται σε εκδόσεις HD και Full-HD.

SV-ST 2,5-Adivista

SV-UP 3,0- Titan Ti22

K-bino 4,2-10,0 Adizero

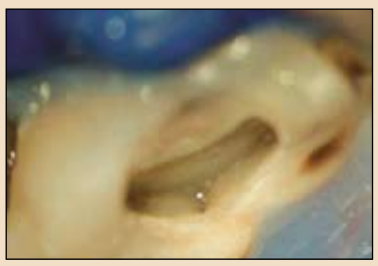
starMed

MADE IN GERMANY

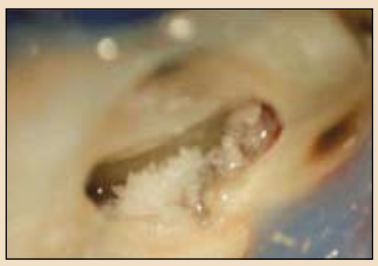
← DT σελίδα 4

Εικ. 1. Το σύστημα ενδοδοντικών εργαλείων OneShape

Εικ. 2. Αρχική ακτινογραφία του 17



Εικ. 3. Διάνοιξη του πολφικού θαλάμου



Εικ. 4. Εξάλειψη των υποσκαφών με ENDOFLARE

Εικ. 5. Μετά τη διέλευση τον ENDOFLARE, ευθειάζεται η πρόσβαση στον άπω παρειακό ριζικό σωλήνα

Εικ. 6. Ρίνη διερεύνησης, #10 MMC, στον άπω παρειακό ριζικό σωλήνα

όταν χρησιμοποιούνται με συνεχή περιστροφή, που οφείλεται στην κυκλική κόπωση ή την υψηλότερη περιστροφική τάση. Η θραύση των εργαλείων που προκαλείται από κυκλική κόπωση εμφανίζεται χωρίς προηγούμενη ορατή παραμόρφωση. Επομένως, είναι αδύνατο να προβλεφθεί με βεβαιότητα.

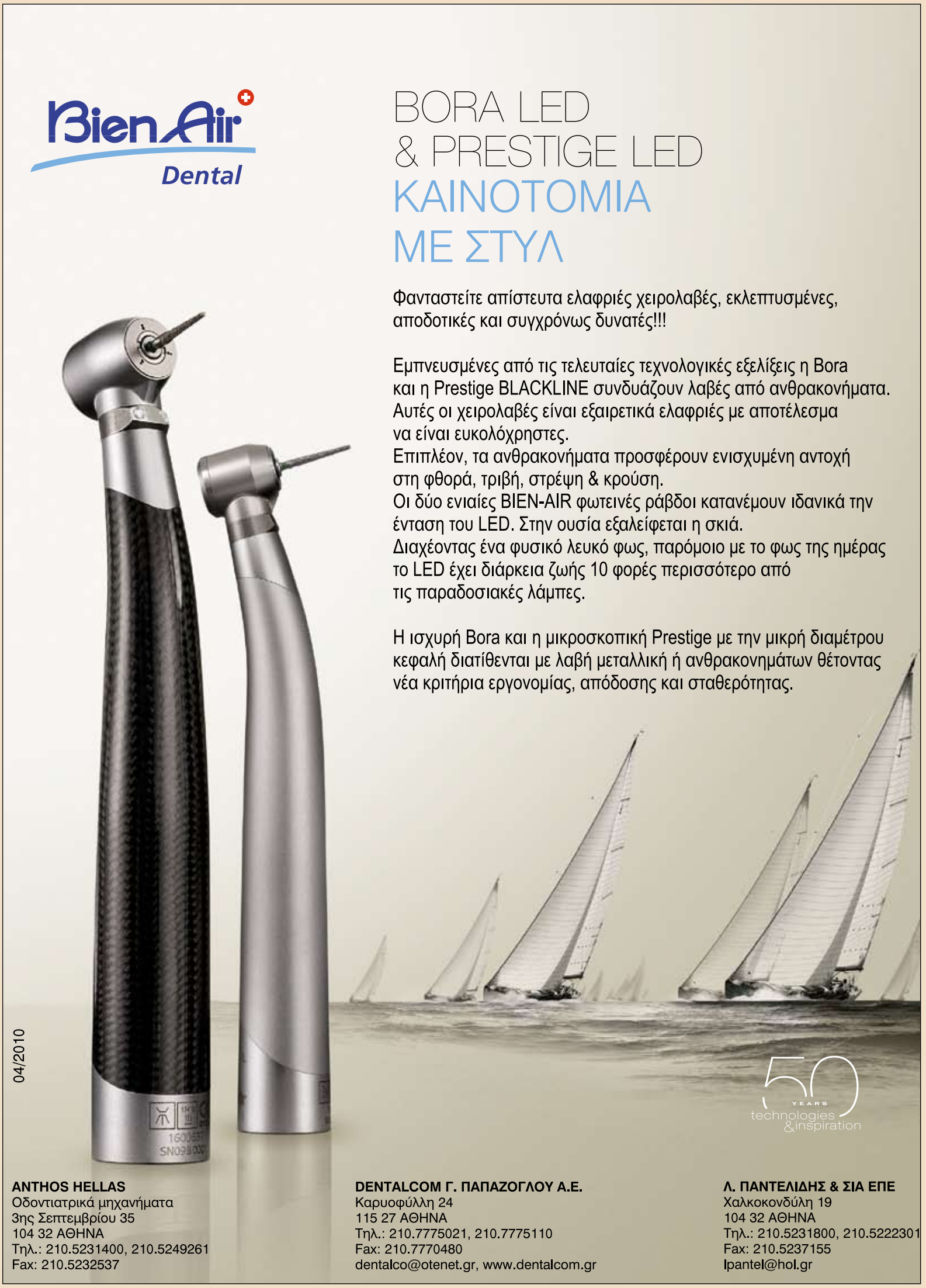
Πολύ συχνά αυτός ο αυξημένος κίνδυνος θραύσης του εργαλείου οδηγεί στην εγκατάλειψη της ενδοδοντικής θεραπείας από τον οδοντίατρο γενικά. Ωστόσο, αν σεβαστούμε αρκετές απλές αρχές, όπως τη χρήση της προτεινόμενης ταχύτητας και περιστροφής από τον κατασκευαστή, την προκαταρκτική διεύρυνση του ριζικού σωλήνα, την πραγματοποίηση κατακόρυφων κινήσεων πάνω-κάτω καθώς και τον καθαρισμό και τον οπτικό έλεγχο του εργαλείου μετά από κάθε διέλευση, η εργασία γίνεται λιγότερο αγχωτική και περισσότερο χαλαρή.

Η εισαγωγή των εργαλείων μίας χρήσης δεν εξαλείφει μόνο τον κίνδυνο διασταυρούμενης μόλυνσης, αλλά μειώνει σημαντικά και τον κίνδυνο θραύσης των εργαλείων λόγω κυκλικής κόπωσης και απλοποιεί την θεραπευτική διαδικασία. Η εταιρεία MICROMEGA έχει σχεδιάσει τα εργαλεία Ενδοδοντίας OneShape, που περιλαμβάνουν μία ρίνη ENDOFLARE, μία ρίνη MMC No. 10, μία ρίνη OneG, μία ρίνη MMC No. 15 και μία ρίνη OneShape (Εικ. 1). Απλοποιεί την θεραπευτική διαδικασία, εξαλείφει την ανάγκη συντήρησης των εργαλείων και καθιστά ευκολότερη τη διαχείριση των αποθηκευμένων εργαλείων. Όλα τα απαιτούμενα ενδοδοντικά εργαλεία είναι ρίνες μίας χρήσης που παρέχονται σε αποστειρωμένη συσκευασία.

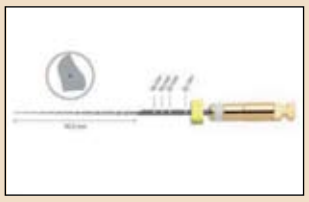
Θεραπευτική διαδικασία

Κάθε ενδοδοντική θεραπεία απαιτεί μία αρχική ακτινογραφία με συγκρατητήρα (Εικ. 2). Μόλις τοποθετηθεί ελαστικός απομονωτήρας και διαμορφωθεί η κοιλότητα διάνοιξης, εντοπίζονται τα στόμια των ριζικών σωλήνων και πραγματοποιούνται

→ DT σελίδα 6



← DT σελίδα 5



Εικ. 7. Το εργαλείο OneG

Εικ. 8. Ακτινογραφία του εργαλείου OneG στο δεύτερο εγγύς παρειακό ριζικό σωλήνα

διακλυσμοί στον πολφικό θάλαμο με υποχλωριώδες νάτριο (Εικ.3).

Το πρώτο βήμα της επεξεργασίας των ριζικών σωλήνων είναι η διεύρυνση των στομίων των ριζικών σωλήνων. Χρησιμοποιείται το πρώτο εργαλείο OneShape, το ENDOFLARE(με διάμετρο 0.25 και 0.12) με κατακόρυφη κίνηση και πίεση στα τοιχώματα του ριζικού σωλήνα στα πρώτα 3-4χιλ. του ριζικού σωλήνα για να διευρυνθούν τα στόμια. Σε αυτή την περίπτωση, το ENDOFLARE δεν δημιουργεί οδοντινικές προεξοχές στο στόμιο του άπω ριζικού σωλήνα (Εικ. 4) και διανοίγει πλήρως το δεύτερο εγγύς παρειακό ριζικό σωλήνα (Εικ. 5).

Η ρίνη διερεύνησης (#10 MMC) χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση της πολυπλοκότητας του ριζικού σωλήνα. Εισάγεται στο ριζικό σωλήνα χωρίς αξονικούς περιορισμούς στη μυλική ζώνη, λόγω της ρίνης ENDOFLARE που προηγήθηκε. Οποιοδήποτε μυλικό εμπόδιο θα πρέπει να εξαλείφεται, ώστε η θεραπεία να είναι όσο το δυνατόν πιο ασφαλής (Εικ. 6).

Το δεύτερο βήμα της επεξεργασίας του ριζικού σωλήνα είναι η διερεύνηση και η δημιουργία οδού διέλευσης. Αυτό το βήμα περιλαμβάνει την προκαταρκτική διεύρυνση του ριζικού σωλήνα και διευκολύνει τη δίοδο του επακόλουθου εργαλείου διαμόρφωσης περιστροφικού τύπου. Η διερεύνηση του ριζικού σωλήνα και η δημιουργία οδού ενδοδοντικής διέλευσης πραγματοποιούνται με ρίνες από ανοξείδωτο χάλυβα ή ρίνες NiTi περιστροφικού τύπου. Έχει αποδειχθεί πως η χρησιμοποίηση ενός ιδιαίτερα εύκαμπτου εργαλείου με ασύμμετρη διατομή μειώνει τον κίνδυνο της διάτρησης. Επιπρόσθετα, αυτή η διατομή σε συνδυασμό με μία μεταβλητή ελικοειδή δομή μειώνει τα φαινόμενα ενσφήνωσης των ενδοδοντικών εργαλείων.

Το δεύτερο εργαλείο περιστροφικού τύπου είναι το OneG (Εικ. 7). Αυτό το εργαλείο NiTi με διάμετρο 0.14 και κωνικότητα 0.03 διαθέτει ασύμμετρη διατομή. Τα τρία κοπτικά του άκρα εντοπίζονται σε 3 διαφορετικές ακτίνες προς τον άξονα του ριζικού σωλήνα. Το One G διαθέτει επίσης ελικοειδή δομή και επομένως μεταβλητές ελικοειδείς γωνίες. Όσο μικρότερη η γωνία, τόσο πιο δραστικό το εργαλείο και όσο μεγαλύτερη η γωνία, τόσο μεγαλύτερη και η αποτελεσματικότητα της τριβής του εργαλείου. Όλα αυτά τα χαρακτηριστικά προσφέρουν στο OneG υψηλή ευκαμψία και μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα.

Κλινικά, αν ο ριζικός σωλήνας είναι διαβατός, το OneG τοποθετείται στο μήκος εργασίας(ΜΕ) που προσδιορίστηκε προηγουμένως με τη ρίνη MMC #10 και έναν εντοπιστή ακρορριζίου. Ωστόσο, αν ο ριζικός σωλήνας δεν είναι διαβατός, το OneG εισέρχεται με κατακόρυφες κινήσεις ως προς τον άξονα του ριζικού σωλήνα έως το μήκος εργασίας που έχει καθοριστεί από τη ρίνη MMC #10. Αυτό επιτρέπει την εξάλειψη των στενώσεων στο αυχενικό και μέσο τριτημόριο του ριζικού σωλήνα. Στη συνέχεια, η ρίνη #10 κάμπτεται για να ελεγχθεί η διαβατότητα του ριζικού σωλήνα.

Το ΜΕ προσδιορίζεται και μεταφέρεται στη ρίνη OneG, που τοποθετείται στη συνέχεια στο ΜΕ με ταχύτητα 250-400 σ.α.λ. και μέγιστη περιστροφή 1.2 Ncm (Εικ. 8, 9). Μετά τη δημιουργία της οδού διέλευσης με τη ρίνη One G, θα πρέπει να τοποθετηθεί ρίνη MMC #15 έως το ΜΕ χωρίς περιορισμούς. Πλέον ο ριζικός σωλήνας είναι έτοιμος προς διαμόρφωση.

Το τρίτο εργαλείο περιστροφικού τύπου είναι το OneShape (Εικ. 10). Αυτό το εργαλείο NiTi με διάμετρο 0.25 και κωνικότητα 0.06 εμφανίζει μεταβλητή διατομή.

Τα ακρορριζικά 2χιλ. της ενεργού λεπίδας του εργαλείου με μήκος 16χιλ. διεθνώς εμφανίζουν διατομή τριπλής έλικας με τρία κοπτικά άκρα που εντοπίζονται σε τρεις διαφορετικές ακτίνες σε σχέση με τον άξονα του ριζικού σωλήνα. Τα ακόλουθα 7.5χιλ. αποτελούν μία μεταβατική ζώνη που τερματίζει σε διατομή διπλής έλικας 6.5χιλ. στο μυλικό τμήμα της ρίνης.

Η κοπτική δράση των δύο εργαλείων στη μυλική ζώνη είναι σημαντικότερη κι επιτρέπει πιο αποτελεσματική εξάλειψη των υπολειμμάτων, ενώ οι 3 κοπτικές γωνίες στην ακρορριζική ζώνη προσφέρουν

Εικ. 9. Φωτογραφία του εργαλείου OneG στο δεύτερο εγγύς παρειακό ριζικό σωλήνα(Ρ: Υπερώιος ριζικός σωλήνας, ΕΠ1: Πρώτος εγγύς παρειακός ριζικός σωλήνας, ΑΠ: Άπω παρειακός ριζικός σωλήνας, ΕΠ2: Δεύτερος εγγύς παρειακός ριζικός σωλήνας)

Εικ. 10. Το εργαλείο OneShape

Εικ. 11. Διέλευση του OneShape στα δύο τρίτα του ΜΕ, 3χιλ. Πριν από το ΜΕ και στο ΜΕ

Εικ. 12. Ακτινογραφία του εργαλείου OneShape στο δεύτερο εγγύς παρειακό ριζικό σωλήνα

Εικ. 13. Φωτογραφία του OneShape στο δεύτερο εγγύς παρειακό ριζικό σωλήνα

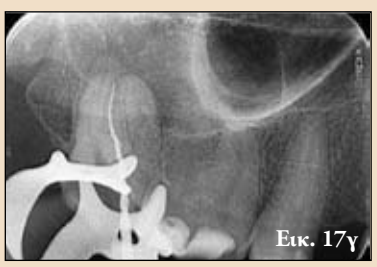
Εικ. 14. Ακτινογραφία με τον κύριο κώνο

→ DT σελίδα 7

← DT σελίδα 6

Εικ. 15. Τελική ακτινογραφία

Εικ. 16. Τελική ακτινογραφία στον 17



Εικ. 17. Αρχική ακτινογραφία – α) Ακτινογραφία του εργαλείου OneG στο δεύτερο εγγύς παρειακό ριζικό σωλήνα – β) Ακτινογραφία του εργαλείου OneShape στο δεύτερο εγγύς παρειακό ριζικό σωλήνα γ) Ακτινογραφία με τον κύριο κώνο – δ) Τελική ακτινογραφία

καλύτερη κεντρική λειτουργία, υψηλότερη αντοχή σε περιστροφικούς περιορισμούς και καλύτερη δυνατότητα επεξεργασίας κεκαμμένων ριζικών σωλήνων. Το άκρο του εργαλείου είναι παθητικό και επιτρέπει την ομαλή προώθηση στο ριζικό σωλήνα.

Η ελικοειδής δομή και γωνία είναι μεταβλητές κατά μήκος του εργαλείου και, επομένως, εγγυώνται καλύτερα μεταφορά των υπολειμμάτων προς τα επάνω και περιορισμό των φαινομένων ενσφήνωσης. Λόγω των χαρακτηριστικών του, το εργαλείο OneShape προκαλεί μικρότερη εξώθηση υπολειμμάτων και υγρών διακλυσμού στην ακρορριζική ζώνη σε σχέση με άλλα συστήματα μίας ρίνης που διατίθενται στην αγορά.

Το εργαλείο προωθείται κίνηση πάνω-κάτω μικρής έκτασης και χωρίς υπερβολική πίεση. Χρησιμοποιείται σε συνεχή περιστροφή με ταχύτητα 350-450 σ.α.λ. και μέγιστη περιστροφή 2.5 Ncm. Η διαμόρφωση του ριζικού σωλήνα πραγματοποιείται σε τρία βήματα με την προώθηση του OneShape στα δύο τρίτα του ΜΕ, 3χιλ. πριν από το ΜΕ και στο ΜΕ (Εικ. 11). Μεταξύ κάθε διόδου του εργαλείου, πραγματοποιούνται άφθονοι διακλυσμοί με υποχλωριώδες νάτριο και ελέγχεται η διαβατότητα με ρίνη #10. Οι σπείρες του εργαλείου θα πρέπει να καθαρίζονται συστηματικά και να ελέγχονται με επισκόπηση.

Το OneShape πραγματοποιεί την επεξεργασία του ριζικού σωλήνα ταχύτερα από οποιοδήποτε άλλο σύστημα μίας ρίνης. Αυτό το κέρδος σε χρόνο θα πρέπει να αξιοποιηθεί για τους απαραίτητους τελικούς διακλυσμούς.

Αναδημοσίευση από το περιοδικό Endo Tribune UK Edition, Ιούνιος/Ιούλιος 2015

kuraray Noritake

PANAVIA™ V5 η 5η και πιο εξελιγμένη εκδοχή

Μία κονία. Για όλες τις ενδείξεις συγκόλλησης. Μια διαδικασία συγκόλλησης.

Μια μόνο προβλέψιμη διαδικασία συγκόλλησης. όπου δίχως άγχος και χωρίς τη μελέτη πολύπλοκων οδηγιών συγκόλλησης, είναι τώρα δυνατό ευχάριστα να συγκαλλούνται όλα τα περιστατικά συγκόλλησης του ιατρείου.
Το σημαντικότερο είναι ότι ο οδοντίατρος χρειάζεται μόνο μια εφαρμογή ενεργοποιητή συγκόλλησης στο δόντι του ασθενούς για την προετοιμασία της οδοντικής ουσίας πριν την τοποθέτηση της κονίας.
Έτσι είμαστε σίγουροι για ένα **μακρόχρονο, αισθητικά τέλειο αποτέλεσμα** (λόγω του σωστού συνδυασμού του MDP μονομερούς και της τεχνολογίας του διπλού πολυμερισμού) που ανταποκρίνεται σε όλες τις επιθυμίες των οδοντιάτρων και των ασθενών τους.

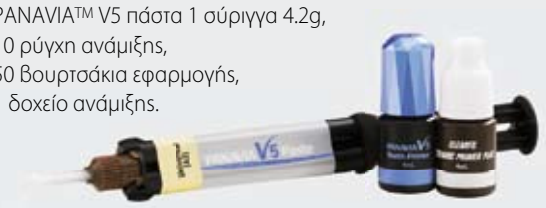
Τα βήματα είναι απλά:

1. **Εφαρμογή ενεργοποιητή συγκόλλησης στην οδοντική επιφάνεια (PANAVIA™ V5 Tooth Primer)**
2. **Εφαρμογή ενεργοποιητή συγκόλλησης στην προσθετική εργασία (CLEARFIL™ CERAMIC PRIMER PLUS)**
3. **Εφαρμογή κονίας**

Η PANAVIA™ V5 είναι η ιδανική κονία επιλογής για τη συγκόλληση των αισθητικών όψεων, αφού διατίθεται σε 5 αποχρώσεις (Universal (A2), Διαφανές, Καφέ (A4), Λευκό, Αδιαφανές), για το τέλειο αποτέλεσμα. Ειδικά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την δοκιμαστική πάστα της PANAVIA™ V5 πριν την τελική συγκόλληση.

Ενδείξεις:
- Συγκόλληση στεφανών, γεφυρών, ενθέτων και επενθέτων
- Συγκόλληση όψεων
- Συγκόλληση γεφυρών συγκολλητικού τύπου και ακινητοποιήσεων
- Συγκόλληση προσθετικών εργασιών σε κολοβώματα εμφυτευμάτων
- Συγκόλληση ενδορριζικών αξόνων και κολοβωμάτων
- Συγκόλληση αμαλγάματος

Αρχική συσκευασία σε 2 αποχρωσεις Universal (A2) ή Διαφανές περιλαμβανει PANAVIA™ V5 Tooth Primer 2ml, CLEARFIL™ CERAMIC PRIMER PLUS 2 ml, PANAVIA™ V5 πάστα 1 σύριγγα 4.2g, 10 ρύγχη ανάμιξης, 50 βουρτσάκια εφαρμογής, 1 δοχείο ανάμιξης.



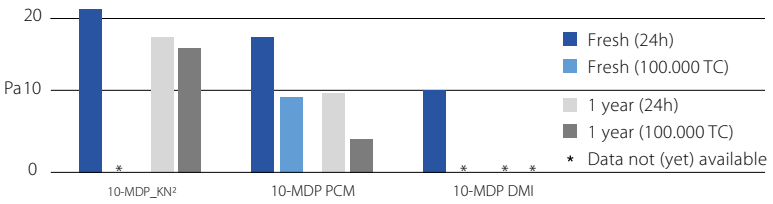
τώρα €94,35 από €111,00

34 χρόνια εμπειρίας με το αυθεντικό MDP

Κάτοχος της πατέντας από το 1981

Η εταιρεία Kuraray Noritake Dental εφεύρε το αυθεντικό MDP μονομερές το 1981 για να βελτιώσει την αντοχή του δεσμού συγκόλλησης με τον υδροξυαπατίτη.
Η πρώτη διεθνώς ρητινώδη κονία PANAVIA™ EX που περιέχει το αυθεντικό MDP εισήχθη στην αγορά χρόνια αργότερα. Τότε ξεκίνησε η θρυλική ιστορία του εμπορικού προϊόντος PANAVIA™ και αυτή έγινε το συνώνυμο της αξιόπιστης συγκόλλησης.
Εκτός από τη συγκόλλησή του με τον υδροξυαπατίτη, το αυθεντικό MDP συγκολλάται ισχυρά με τα μέταλλα και το ζιρκόνιο. Πολλοί κατασκευαστές πρόσφατα έχουν αρχίσει να βάζουν το MDP σε μεγάλο αριθμό συγκολλητικών προϊόντων. Όμως είναι ένα από τα πιο δύσκολα συστατικά για να παραχθεί. Ειδικά όταν πρέπει να δημιουργήσεις ένα μίγμα με καταπληκτικό ποιοτικό επίπεδο. Αυτό απαιτεί τη γνώση δεκαετιών και γι'αυτό όλα τα «MDP» μίγματα δεν λειτουργούν μακρόχρονα στις προσθετικές αποκαταστάσεις.
Το αυθεντικό MDP ακόμη αποδεικνύει ότι είναι ο πιο ισχυρός σύνδεσμος με τον υδροξυαπατίτη και αυτό είναι ένα από τα μυστικά της επίδοσης της PANAVIATM V5[1].

Αντοχή εφελκυσμού του δεσμού στην οδοντίνη[1]



[1]Οι «πειραματικοί αυτοαδροποιούμενοι ενεργοποιητές συγκόλλησης» περιέχουν 15%κ.β 10- MDP λειτουργικό μονομερές. Διατίθεται από 3 διαφορετικές πηγές: KN (Kuraray Noritake Dental), PCM ή DMI. Τα μονομερή παρήχθησαν πρόσφατά «Φρέσκα» ή τα πήραμε από ψύξη (-18 °C) για 1 χρόνο «1 χρόνο». Πηγή: K. Yoshihara et al., B. Van Meerbeek, J Dent Res 93 (Spec Iss C): 29, 2014.

Αποχρώσεις

Universal (A2) Διαφανές Καφέ (A4) Λευκό Αδιαφανές

CLEARFIL™ CERAMIC PRIMER PLUS, διεθνής ενεργοποιητής συγκόλλησης, παράγοντας σιλανοποίησης, που ενισχύει τη συγκόλληση σε κεραμικά, υβριδικά κεραμικά, σύνθετες ρητίνες και μέταλλα. Συσκευασία: 4ml

Τιμή γνωριμίας €78,00

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΑ-ΟΡΘΟΔΟΝΤΙΚΑ
Μιχαλακοπούλου 157, Γουδή 115 27,
Τηλ.: 210 7716.416, 210 7751.000, Fax: 210 7711.100,
e-mail: info@tsaprazis.gr, www.tsaprazis.gr

Ιωάννης Τσαπράζης ΑΕ

Μια σουηδική επιστημονική αντίληψη για την οστεοενσωμάτωση

Ανάμνηση της εργασίας του Per-Ingvar Branemark

T. Alkberktsson

Το Ετήσιο Συνέδριο της Ευρωπαϊκής Εταιρείας Οστεοενσωμάτωσης(ΕΕΟ) που πραγματοποιήθηκε φέτος στη Στοκχόλμη της Σουηδίας θα είχε έντονες επιρροές από τον πρόσφατο θάνατο του καθηγητή P. Branemark το Δεκέμβριο του 2014. Ήταν ο πρώτος επιστήμονας που εισήγαγε τα ενδοστοματικά εμφυτεύματα σε ολόκληρο τον κόσμο. Οι προσπάθειές του αρχικά είχαν γίνει αποδεκτές με έντονο σκεπτικισμό. Οι οδοντίατροι δεν πίστευαν όλοι εξαρχής στα ενδοστοματικά εμφυτεύματα επειδή τα εξαρτήματα που χρησιμοποιήθηκαν πριν την ανακάλυψη της οστεοενσωμάτωσης από τον Branemark θεωρούνταν επιτυχημένες, αλλά εμφάνιζαν σύντομη αποτυχία.

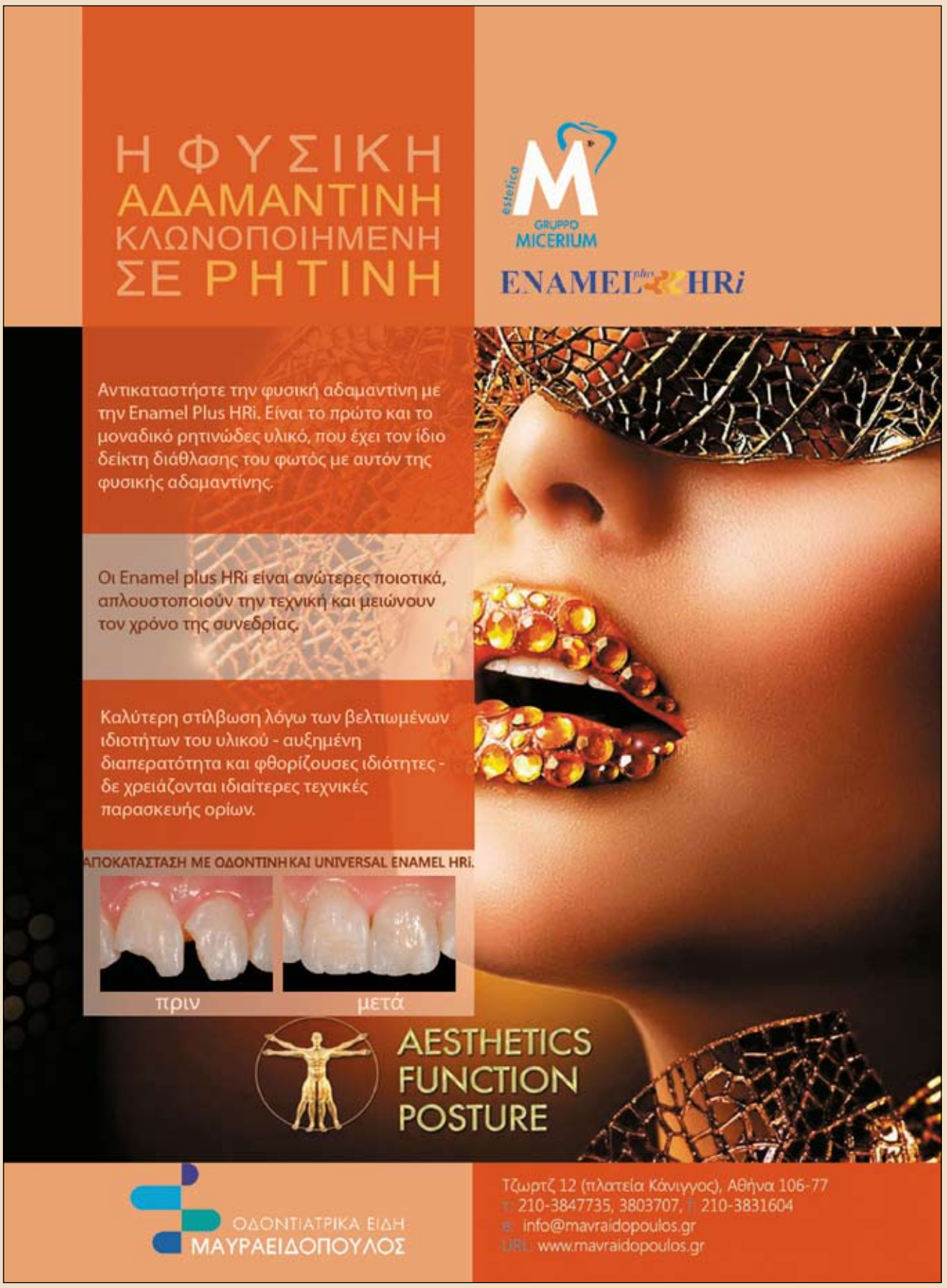
Ο Branemark θεράπευσε τον πρώτο ασθενή το 1965 και οι συνεχείς επιστημονικές του δραστηριότητες για τα εμφυτεύματα οδήγησαν πιθανόν στη μεγαλύτερη ακαδημαϊκή διαμάχη στη σύγχρονη εποχή για τη Σουηδία. Τέλος, το 1977 το Σουηδικό Συμβούλιο Υγείας ανέθεσε σε 3 ανεξάρτητους καθηγητές από το Πανεπιστήμιο Umea να διερευνήσουν την υπόθεση. Έστειλαν μία αναφορά με θετικά ευρήματα για τα οστεοενσωματούμενα εμφυτεύματα που αποτέλεσε πιθανόν την πρώτη ανεξάρτητη ακαδημαϊκή εργασία που δημοσιεύθηκε στα χρονικά, η οποία υποστήριζε τη χρήση τους.

Από το 1977 και μετά ξεκινήσαμε την εκπαίδευση των εξειδικευμένων οδοντιάτρων από τη Σκανδιναβία για την τοποθέτηση των οδοντικών εμφυτευμάτων. Με την πάροδο του χρόνου, ένας αυξανόμενος αριθμός ιδιωτών οδοντιάτρων στη Σουηδία ξεκίνησαν να εργάζονται μαζί τους. Πριν από 20 χρόνια, στη Σουηδία είχαν τοποθετηθεί περισσότερα εμφυτεύματα ανά ασθενή σε σχέση με οποιαδήποτε άλλη χώρα, εν μέρει λόγω της κυβερνητικής υποστήριξης για την θεραπεία με εμφυτεύματα, με αποκορύφωμα την τοποθέτηση περίπου 125000 εμφυτευμάτων ετησίως σε μία χώρα 9 εκατομμυρίων κατοίκων.

Σήμερα, πολύ λιγότερα εμφυτεύματα τοποθετούνται στη Σουηδία. Πρόσφατοι υπολογισμοί υποδεικνύουν πως τοποθετούνται ετησίως περίπου 75000 εμφυτεύματα, πιθανόν επειδή οι περισσότεροι ολικά νωδοί ασθενείς έχουν ήδη θεραπευθεί. Το επικρατές σενάριο στη Σουηδία σήμερα είναι η αντικατάσταση μονήρων δοντιών ή η θεραπεία μερικά νωδών ασθενών, που σημαίνει πως ο αριθμός των ασθενών που θεραπεύονται δεν έχει μειωθεί στην ίδια έκταση με τον αριθμό των εμφυτευμάτων που τοποθετούνται ετησίως.

Θυμάμαι τον πρώτο ασθενή με εμφυτεύματα που συνάντησα το 1968. Ήταν ένας τραγουδιστής όπερας στην τέταρτη δεκαετία της ζωής του που δεν μπορούσε να εργαστεί λόγω της κακής συγκρά-

→ DT σελίδα 10



Γερμανική ποιότητα σε ασυναγώνιστες τιμές

MELAG®
competence in hygiene

Vacuklav 31B

- ✔ Ο καλύτερος κλίβανος **class B** στην παγκόσμια αγορά.
  Γρήγοροι χρόνοι αποστείρωσης.
  Μεγαλή ευκολία στην λειτουργία του.
- ✔ Αξεπέραστη ποιότητα κατασκευής.

3.600€

Vacuklav 41B

Ο απόλυτος κλίβανος **class B**.
Extra large οθόνη αφής *(touchscreen)*
για μεγαλύτερη ευκολία στη χρήση.
Διπλά τοιχώματα στον θάλαμο αποστείρωσης.
Ασυναγώνιστη και αξεπέραστη ταχύτητα:

- Universal program σε 30΄
- Quick program B σε 17΄
- Quick program S σε 10΄

5.100€

MELAdem 40

Αυτόματος Απιονιστής Νερού

ΑΞΙΑΣ **480€**

ΔΩΡΟ
με κάθε αγορά κλιβάνου

* Στις τιμές δεν περιλαμβάνεται ΦΠΑ
* Οι προσφορές θα ισχύουν μέχρι 29/2/2016

ESTETIKA ΜΕΠΕ
www.estetika.gr
Φειδιππίδου 41, 115 27 Αθήνα
Τηλ.: 210 7489 040, 210 7489 041
E-mail: info@estetika.gr

N+D NewDent I.K.E.
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΑ - ΟΔΟΝΤΟΤΕΧΝΙΚΑ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΑ - ΟΔΟΔΝΤΟΤΕΧΝΙΚΑ
Κουντουριώτου 3 - 546 25 Θεσσαλονίκη
Τηλ.: 2310 270 550 | Fax: 2310 270 850
E-mail: newdent@otenet.gr